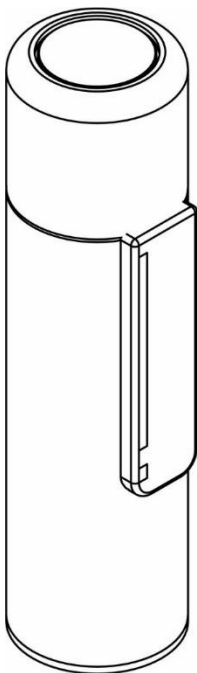


LABEX™ INSPIRATION - ELEKTROLARYNX

GEBRAUCHSANLEITUNG



ALLGEMEININFORMATION

1. Was ist Labex Inspiration

Labex Inspiration ist eine elektronische Sprechhilfe (Elektrolarynx). Das Gerät ist für Menschen bestimmt, welche sich einer totalen oder partiellen Laryngektomie unterzogen haben. Ziel des Geräts ist es, diesen Menschen die Möglichkeit zu geben, sich mit einer elektronischen Sprechhilfe wieder zu verständigen. Die Vorteile des Geräts sind die eingebauten Touch-Sensoren, welche die Anwendung erleichtern.

Labex Inspiration ist ein medizinisches Erzeugnis der Klasse I.

Allgemeine Funktionsweise sämtlicher von Labex Trade GmbH hergestellten elektronischen Sprechhilfegeräte:

Die elektronische Sprechhilfe erzeugt mechanische Schwingungen mit einer niedrigen Tonfrequenz von 70 – 195 Hz. Diese Vibrationen werden auf den Hals übertragen und in dem Rachen entsteht eine Stimme.

Durch die Kombination aus Ein- und Ausschalten der Tonvibrationen und der Modulierung der Töne mit dem Mund entsteht eine verständliche Sprache.

2. In der Verpackung

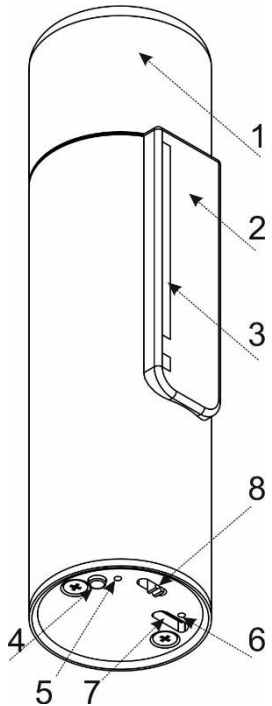
In der Verpackung finden Sie alles Erforderliche, um das Gerät nutzen zu können, nämlich:

- 1) Labex Inspiration – Sprachhilfe;
- 2) USB Ladekabel;
- 3) USB Ladegerät 5V 2A;
- 4) „Labex“ Trageschnur;
- 5) Gebrauchsanleitung;
- 6) Garantiekarte.

3. Grundbegriffe

Labex Inspira besteht aus folgenden Komponenten:

- 1) Oberer Verschluss – das ist der Teil, welcher an den Hals gebracht wird.
- 2) Touch-Sensor – das Gerät wird durch die Berührung des Sensors aktiviert. Wenn Sie Ihren Finger nach oben oder nach unten bewegen, wird die Tonfrequenz / Lautstärke geändert.
- 3) LED-Streifen – aktiver LED-Streifen aus 8 Segmenten, welche unterschiedliche Informationen anzeigen.
- 4) Taste „Einstellungen“ – zur Änderung der Einstellungen.



- 5) Rote LED-Anzeige – sie leuchtet, während die Batterie aufgeladen wird und erlischt, wenn die Batterie voll aufgeladen ist
- 6) Grüne LED-Anzeige – sie leuchtet, während das Gerät aufgeladen wird und die Spannung normal ist.
- 7) USB Anschluss – zur Aufladung des Geräts mit einem geeigneten Micro USB Kabel.
- 8) ON/OFF Gleittaste – für die Ein- und Ausschaltung des Geräts.

WIE WIRD DAS GERÄT BENUTZT

4. Grundnutzung

Die Batterie des Geräts ist von Werk aus teilweise aufgeladen. Bitte laden Sie die Batterie vor dem ersten Einsatz des Geräts jedoch einmal komplett auf.

Das Gerät wird mit dem beigelegten Ladegerät aufgeladen. Der vorgelegte USB Kabel wird an den USB Anschluss angeschlossen, das andere Ende des Kabels wird an das Ladegerät angeschlossen

und das Ladegerät selbst wird an das Stromnetz angeschlossen. Die grüne und die rote LED-Anzeige des unteren Verschlusses leuchten. Erlischt die rote Leuchte, so ist das Gerät voll aufgeladen.

BEMERKUNG: Es ist zu berücksichtigen, dass das Gerät während der Aufladung nicht funktioniert. Das ist eine Sicherheitsmaßnahme nach den Normen der elektromagnetischen Verträglichkeit, welche das Gerät vor Beschädigungen schützt.

5. Nach der Aufladung soll das Gerät eingeschaltet werden.

Dazu wird die ON/OFF Gleittaste am unteren Verschluss verwendet. Der aktive LED-Streifen leuchtet kurz und zeigt den Akkustand. Wenn Sie den Sensor berühren, aktivieren Sie das Gerät. Wenn Sie Ihren Finger nach oben und nach unten bewegen, ändern Sie die Tonfrequenz und / oder die Lautstärke in Abhängigkeit von der Einstellung.

BEMERKUNG: Wenn das Gerät eingeschaltet wird, kalibriert es die Touch-Sensoren. Daher ist es wichtig, dass Sie die Sensoren ständig sauber

halten und **sie bei de Einschaltung des Geräts nicht berühren**, sodass sie korrekt kalibriert werden.

6. Die „richtige“ Kontaktstelle finden

Die richtige Kontaktstelle ermöglicht es, dass die Laute einwandfrei durch die Hals- und Mundhöhlengewebe strömen, was zu deutlicheren Tönen beim Sprechen führt. Am leichtesten wäre es, wenn Sie die Kontaktstellen verändern und einen Laut artikulieren, wobei Sie gleichzeitig den Touch-Sensor berühren. So finden Sie die passendste Kontaktstelle, welche die deutlichsten Töne ermöglicht. Bei der Verwendung ist es erforderlich, das Gerät dicht an den Hals anzusetzen, sodass die Schwingungen durch die weichen Gewebe des Halses durchkommen und von dort aus durch die Mundhöhle heraustreten. Nehmen Sie sich genug Zeit, um die richtige Kontaktstelle zu finden. Die richtige Kontaktstelle zu finden, könnte längere Zeit in Anspruch nehmen, es ist jedoch ein wichtiger Bestandteil des Sprechens mithilfe des Elektrolarynx

7. Erste Wörter

Nachdem Sie die richtige Kontaktstelle gefunden haben, können Sie anfangen, Töne zu produzieren. Artikulieren Sie jeden Laut mit dem Mund, bis Sie sämtliche Vokale deutschlich aussprechen. Danach können Sie zum Aussprechen von kurzen Wörtern, Ausdrücken und Sätzen übergehen. Das korrekte Sprechen mithilfe eines Elektrolarynx ist kein leichter Vorgang.

Weitere Hinweise können Sie im folgenden Artikel finden: <https://labextrade.com/tips-for-using-electrolarynx/>

ANWENDUNG DES ELEKTROLARYNX INSPIRATION

Das Inspiration Gerät kann in verschiedenen Modulen arbeiten, welche unten aufgezeichnet werden. Die tägliche Nutzung umfasst 3 einfache Funktionalitäten:

- **Ändern Sie die Tonfrequenz, während Sie sprechen, indem Sie den Touchscreen**

berühren. Berühren Sie den Touchscreen und ändern Sie die Tonfrequenz. Lassen Sie den Touchscreen los, um den Laut zu stoppen.

- **Schnelle Änderung der Lautstärke.** Dazu berühren Sie die Gleittaste und halten Sie die Einstellungstaste gedrückt. So wird der Laut gestartet und dies erlaubt Ihnen die aktuelle Lautstärke zu hören. Wenn Sie nach oben gleiten, wird die Lautstärke erhöht, gleiten Sie nach unten, stellen Sie die Lautstärke leiser. Lassen Sie die Einstellungstaste los, um die Lautstärke zu bestätigen.
- **Sie können den Akkustand und den aktuellen Intonationsmodus überprüfen.** Drücken Sie die Einstellungstaste und halten Sie diese gedrückt. Nach 2 Sekunden zeigt der LED-Streifen den Akkustand an. Leuchten alle 8 LED-Segmente, so ist die Batterie voll aufgeladen, leuchten weniger als 2 Segmente, so wird die Batterie bald leer und muss aufgeladen werden. Die rote Leuchte im unteren Teil der Gleittaste leuchtet. Danach erlöschen für eine Sekunde sämtliche

Leuchtdioden, nach einer Sekunde leuchtet lediglich eine Leuchtdiode, welche der Anzahl des aktuellen Intonationsmodus entspricht.

GRUPPIERUNG:

8. Intonationsvariationen:

- **Standard** /Standardwert/. Unabhängig von der Berührungsposition ist die Anfangsfrequenz fixiert. Das Gleiten nach oben und nach unten ändert die Frequenz.
- **Lineal**. Die Frequenz hängt lediglich von der Position des Fingers auf dem Touchscreen.
- **Musiknoten**. Die Gleittaste umfasst 8 Abschnitte und jeder davon stellt eine Note der Tonart D-Dur.
- **Ostasiatische Modulation**. Das ist eine Variante des Linealmodus.

Welche Intonationsvariante Sie wählen, hängt von Ihren Vorlieben ab.

BEMERKUNG: Üben Sie! Es wird empfohlen, dass Sie zuerst die „richtige Kontaktstelle“ finden, dann

Silben und Wörter, sogar kurze Ausdrücke aussprechen, danach können Sie mit den Intonationen improvisieren.

9. Dynamischer Ton mit unveränderter Frequenz

Die Frequenz ist wie die zuletzt verwendete Frequenz. Die Lautstärke wird durch Bewegung der Gleittaste verändert.

10. Einstellungsoptionen:

- Umschalten der Ein- und Ausschaltquellen. Den Ton kann man durch Berührung des Touchscreens oder durch Kontakt mit dem oberen Verschluss ein- und ausschalten.
- Eingabe der Grundfrequenz.
- Zurücksetzung auf die Werkseinstellungen.

Sehen Sie sich die Videos auf unserer Internetseite an.

EINSTELLUNGEN

Die Betriebswahl ist ein bisschen „versteckt“, sodass die tägliche Anwendung des Geräts erleichtert wird. Es wird erwartet, dass diese Wahlen und Einstellungen selten oder zum Beginn der Nutzung durchgeführt werden. Ein Logopäde könnte die Einstellungen nach den Wünschen des Nutzers vornehmen.

Die Betriebswahl ist ein einfacher Vorgang und kann mehrmals durchgeführt werden. Außerdem kann das Gerät auf die Werkseinstellungen zurückgesetzt werden.

11. Liste der 8 Betriebsarten.

- #1 Standard-Intonationsbetrieb: Unabhängig von der Berührungsstelle der Gleittaste, hat der Ton die gleiche Grundfrequenz. Wenn Sie Ihren Finger nach oben und nach unten bewegen, ändern Sie dementsprechend die Frequenz.
- #2 „Lineare Intonation“: Die Tonfrequenz hängt von der Position des Fingers, wenn die Gleittaste berührt wird. Wenn Sie das obere Ende berühren, erhalten Sie eine höhere Frequenz, wenn Sie das untere Ende berühren, erhalten Sie eine niedrigere Frequenz. Danach können Sie Ihren Finger nach oben und nach unten bewegen, um die Frequenz zu ändern.
- #3 Lautstärke: Wenn Sie Ihren Finger nach oben und nach unten bewegen, ändern Sie dementsprechend die Lautstärke. Die Frequenz bleibt unverändert und entspricht der letzten verwendeten Frequenz.
- #4 Ostasiatische Modulation: Die Gleittaste hat fünf separate Abschnitte mit gleichen Tönen und schnellen Übergängen dazwischen. Diese

Betriebsart ist für die ostasiatischen Sprachen konzipiert.

#5 „Musiknoten“: Die Gleittaste weist 8 Abschnitte auf, wobei jeder davon eine Note der Tonart D-Dur darstellt.

#6 Automatische Umschaltung der Ein- und Ausschaltquelle: Dieser Betrieb schaltet die Ein- und Ausschaltquelle um. Dieser Betrieb ändert die Kontrolle zwischen der Gleittaste und dem oberen Teil des Verschlusses. Ist der obere Verschluss aktiviert, so erzeugt das Gerät Laute, wenn Sie der obere Verschluss an den Hals angesetzt wird. Wenn Sie den Ton über die Gleittaste starten wollen, so wählen Sie die Betriebsart wieder.

#7 Zurücksetzung auf die Werkseinstellungen: Mit der Wahl dieser Option setzen Sie Ihr Gerät auf die Werkseinstellungen zurück.

#8 Wahl der Grundfrequenz. Die Grundfrequenz ist:

- Anfangsfrequenz im Betrieb „Standardintonation“; und

- Die Mitte der Gleittaste im Betrieb „Lineale Intonation“.

Wird diese Option gewählt, erzeugt das Gerät selbstständig Töne. Bewegen Sie Ihren Finger nach oben und nach unten, um die Höhe zu ändern. Wenn Sie die gewünschte Frequenz erreicht haben, drücken Sie die Einstellungstaste, um dies zu bestätigen.

BEMERKUNG: Die Ein- und Ausschaltquelle können Sie umschalten, unabhängig davon, welche Variation aktiv ist.

12. Wie werden die Betriebsarten aktiviert

Wie weit oben erklärt wurde, verfügt das Labex Inspiration Gerät über mehrere Betriebsarten. Die verschiedenen Betriebsarten können auf folgende Weise gewählt werden:

- 1) Das Gerät muss ausgeschaltet sein. Wenn das Gerät eingeschaltet ist, schalten Sie es aus, indem Sie sich mit der ON / OFF Taste bedienen.

- 2) Drücken Sie die Einstellungstaste und halten Sie diese gedrückt.
- 3) Während Sie die Taste gedrückt halten, schalten Sie das Gerät ein, indem Sie die ON / OFF Taste benutzen (die Einstellungstaste weiter gedrückt halten). Beobachten Sie den Lichtdiodenstreifen mit 8 Segmenten. Die rote Lichtdiode im unteren Teil des Streifens blinkt und der erste Segment des Streifens leuchtet.
- 4) Wenn Sie die Einstellungstaste weiter gedrückt halten, leuchtet nach 3 Sekunden der zweite Streifen der Lichtdiode. Nach weiteren 3 Sekunden leuchtet der dritte Streifen, bis alle acht Segmente leuchten.
- 5) Wenn Sie die Einstellungstaste loslassen, wählen Sie die Betriebsart, welche der Anzahl der Lichtdioden entspricht, welche zum Zeitpunkt des Loslassens der Einstellungstaste leuchten (überprüfen Sie die Liste im oberen Punkt).

BEISPIEL: Wenn Sie Option #3 wählen möchten: Schalten Sie das Gerät aus. Halten Sie die Einstellungstaste gedrückt. Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie die Einstellungstaste gedrückt halten. Der erste Lichtdiodenstreifen leuchtet. Halten Sie die Einstellungstaste weiter gedrückt, bis die ersten 3 Lichtdioden leuchten. Dann lassen Sie die Einstellungstaste los. Jetzt haben Sie die dritte Betriebsart gewählt.

Sehen Sie sich die Videos auf unserer Internetseite an.

BATTERIE

13. Akkustand kontrollieren

Während das Gerät eingeschaltet ist, drücken Sie die Taste „Einstellungen“ und halten Sie diese gedrückt. Der Lichtdiodenstreifen zeigt den Akkustand, genauso wie bei Ihrem Handy. Wenn sämtliche Segmente des Streifens leuchten, so ist die Batterie voll aufgeladen. Leuchten einer oder

zwei der Segmente, so ist die Batterie fast leer und kann aufgeladen werden.

BEMERKUNG: Wenn die Batterie komplett entladen ist, erzeugt das Gerät keine Töne mehr eine zusätzliche rote Anzeige blinkt bei jeder Berührung des Touchscreens oder des oberen Verschlüssels. In diesem Moment müssen Sie das Gerät aufladen.

14. Aufladen des Geräts

Der vorgelegte USB Kabel wird an den USB Anschluss angeschlossen, das andere Ende des Kabels wird an das Ladegerät angeschlossen und das Ladegerät selbst wird an das Stromnetz angeschlossen. Die grüne und die rote Lichtdioden am unteren Teil des Geräts leuchten. Erlischt die rote Leuchte, so ist das Gerät voll aufgeladen.

Es ist zu berücksichtigen, dass das Gerät während der Aufladung nicht funktioniert. Das ist eine Sicherheitsmaßnahme, welche das Gerät vor Beschädigungen schützt.

BEMERKUNG: Wird die Batterie in Ihrem Gerät innerhalb von weniger als einer Stunde leer,

nachdem sie voll aufgeladen wurde, kann das bedeuten dass die Lebensdauer der eingebauten Batterie zu Ende ist. Ist dies der Fall, unabhängig von der Garantiedauer, empfehlen wir, dass Sie sich mit Ihrem Vertrieber oder mit Labex Trade auf: <https://labextrade.com/contacts> oder per E-Mail an support@labextrade.com in Verbindung setzen.

PFLEGE

15. Reinigung

Weil der Elektrolarynx ständig in Kontakt mit der Haut und anderen Oberflächen ist, empfiehlt es sich, dass das Gerät mindestens einmal in 24 Stunden gereinigt wird. Für die gute Hygiene folgen Sie den nächsten Schritten:

- Reinigen Sie die äußeren Oberflächen des Geräts mit einem feuchten Mikrofasertuch.
- Nachdem Sie das Gerät gereinigt haben, können Sie die Oberfläche mit etwas Desinfektionsmittel oder Alkohol desinfizieren.

- Alternativ könnten feuchte Tücher auf Alkoholbasis verwendet werden.
- Reinigen Sie wieder mit einem Mikrofasertuch.

INFORMATION

16. Warnungen

- **Tauchen Sie das Gerät nie in Wasser.** Waschen Sie das Gerät nie unter laufendem Wasser. Dies kann zu Beschädigungen führen.
- Versuchen Sie, das Gerät unter keinen Umständen auseinanderzubauen. Somit würde Ihre Garantie gelöscht.
- **Verwenden Sie keine Ladegeräte oder Ladekabel, die von den von den beigelegten abweichen.** Verwenden Sie lediglich das originale Ladegerät und den originalen Ladekabel in der Verpackung. Ein abweichender Ladezubehör könnte die Batterie oder das Gerät beschädigen.
- Passen Sie auf, dass kein Teil des Geräts oder seines Zubehörs ins Stoma gerät

- Vermeiden Sie das Erwärmen der Batterie oder ihre Beschädigung.
- Vermeiden Sie Kurzschüsse.
- Bewahren Sie die Batterien nicht in der Hosetasche, in Ihrer Tasche oder in einem Schubladen, weil hier die Gefahr besteht, dass andere Metallgegenstände als eine Art Leiter Verbindung zwischen den Polen der Batterie bilden.
- Das Gerät enthält einen starken Magnet, welcher die Arbeit von Herzschrittmachern oder sonstigen implantierbaren Geräten stören kann. Lassen Sie sich vor der Verwendung von ihrem Arzt beraten.

Berücksichtigen Sie bitte, dass wegen der Natur und des Nutzungsprinzips der Elektrolarynx-Geräte sie nicht dazu bestimmt sind, von mehreren Personen genutzt zu werden. Weil das Gerät in Kontakt mit dem Hals, dem Stoma oder anderen Hohlräumen kommt, ist es lediglich für **persönliche Nutzung** vorgesehen!

Wenn eine Person das Gerät genutzt hat, darf es nicht von einer anderen Person genutzt werden. Aus diesem Grund kann die Garantie der Labex Trade GmbH **nicht übertragen werden.**

GARANTIE

Sämtliche Labex Geräte werden mit einer 2-jährigen eingeschränkten Garantie geliefert, welche ab dem Erwerbstag gilt. Der Garantiezeitraum eines getauschten Geräts oder eines Teils davon gilt für die Restgarantie des Originalgeräts.

Diese eingeschränkte Garantie deckt Mängel am Material oder der Ausführung während der ordnungsgemäßen Nutzung des Geräts, wie diese in der vorliegenden Gebrauchsanleitung beschrieben ist.

Sämtliche Versuche zur Öffnung oder Reparatur des Geräts, die Verursachung von großen Schäden (Fallenlassen, Zusammenprall mit anderen Gegenständen), Kontakt mit Flüssigkeit (Wasser

oder sonstigen Chemikalien) führen zur Löschung der Garantie.

Innerhalb des Garantiezeitraums, wenn das Gerät ordnungsgemäß genutzt und gewartet wird, repariert oder tauscht die Labex Trade GmbH kostenfrei das Produkt oder Teile davon, welche Mängel wegen falscher Materialien oder unsachgemäßer Ausführung aufweisen.

Diese eingeschränkte Garantie kann nicht übertragen werden.

Diese eingeschränkte Garantie deckt nicht Probleme, welche durch:

- Bedingungen, Störungen oder Mängel, die nicht als Folge von Mängeln im Material oder der Ausführung anzusehen sind;
- Bedingungen, Störungen oder Mängel wegen Fahrlässigkeit, unsachgemäßer Wartung oder Modifikation;
- Beschädigte Geräte oder durch Naturkatastrophen vernichtete Geräte, einschl. jedoch nicht nur durch Blitz, Hochwasser oder

sonstige Naturkatastrophen; Diebstahl oder Verlust des Geräts

verursacht werden.

Der Kunde übernimmt die Lieferkosten sowie Verlust- oder Beschädigungsgefahr im Laufe der Lieferung an die auf der Internetseite der Labex Trade GmbH genannte Anschrift. Die Kosten für die Rücklieferung übernimmt die Organisation.

Bitte lesen Sie die Garantiekarte. Weitere Einzelheiten finden Sie auf:

<https://labextrade.com/warranty-policy/>

Bei Problemen nehmen Sie Kontakt mit Ihrem Vertrieber oder besuchen Sie:

<https://labextrade.com/self-assistance/>

17. Entsorgung:

Das Zeichen auf dem Produkt und / oder seinem Zubehör bedeutet, dass das Produkt nicht mit dem normalen Müll zu entsorgen ist. Für die korrekte Wiederverwertung des Produkts ist er den zuständigen Stellen zu übergeben, wo er kostenfrei genommen wird. In manchen Staaten

kann das Produkt beim Kauf eines ähnlichen Produkts dem Vertrieber zurückgegeben werden. Die fachgemäße Entsorgung des Produkts hilft der Erhaltung wichtiger Rohstoffe und vermeidet sämtliche negative Einflüsse auf die menschliche Gesundheit und die Natur, welche durch die nicht ordnungsgemäße Entsorgung entstehen könnten. Um nähere Informationen über die Sammelstellen zu bekommen, wenden Sie sich an die zuständigen Behörden.

Dieses Symbol gilt lediglich für EU Mitgliedstaaten. Wenn Sie sich in einem Land außerhalb der EU aufhalten, stellen Sie sich mit den örtlichen Behörden oder dem Vertrieber in Verbindung und fragen Sie nach den Entsorgungsmethoden.

18. Kontaktinformation

Hersteller: Labex Trade GmbH

Sankt-Petersburg-Blvd. 59, 6. OG, Büro 604

4017 Plovdiv, Bulgarien, Europäische Union

Telefon:

Festnetz: +359 32 54 9090,

Mobil: +359 878 616 711

19. Hilfe:

Informationen und Bestellungen:

<https://labextrade.com/inspiration/>

Wartung nach dem Kauf:

<https://labextrade.com/self-assistance-inspiration/>

Für weitere Informationen: <https://labextrade.com>

20. Sichere Aufbewahrung:

- Das Gerät ist an einem trockenen und dunklen Ort aufzubewahren.
- Das Gerät und der Zubehör sind in der Originalverpackung aufzubewahren.
- Das Gerät ist bei Temperaturen zwischen -20°C und +45°C aufzubewahren.

21. Technische Spezifikationen

Hauptspezifikationen:	
Toneinszellung	Ja
Lautstärkeneinstellung	Ja
Frequenzbereich	55 – 155 Hz
Lautstärke	60 – 83 dB
Betrieb	5 Betriebsarten
Sprechdauer	Bis zu 24 St.
Aufladezeit von 0 auf 45%	60 Min. mit Labex Ladegerät
Aufladezeit von 0 auf 100%	3 St. und 15 Min. mit Labex Ladegerät
Anschluss	Micro USB
USB Aufladung	Battery Charging Specification 1.2
Versorgung	5V 1.5A max.

Charakteristika:	
Abmassen	Ø 32 x 123 mm
Gewicht	186 g
Gehäusematerial	Premium rostfreier Stahl, geschliffen
Material des oberen Verschlusses	ABS Kunststoff
Batterie:	
Kapazität	3400 mAh
Typ	3.7V Li-Ion-Batterie
Modell	Keine Standard-batterie
Hersteller der Li-Ion-Zelle	LG Chemical
Lebensdauer	Über 3 Jahren
Sicherheit	Zusätzliche Elektronik